

Biblioteca Austriaca

Colección dirigida por
Juan Marcos de la Fuente

Planificación para la Libertad

Ludwig von Mises

Planificación
para la Libertad

y otros ensayos

–SEGUNDA EDICIÓN–



Unión Editorial

2020

Título original:
Planning for Freedom and Other Essays and Addresses.
Libertarian Press, 1952

© 2012 para todos los países de lengua española:
UNIÓN EDITORIAL, S.A.

© 2020 UNIÓN EDITORIAL, S.A. (Segunda edición)

c/ Nicaragua, 17 • local • 28016 Madrid

Tel.: 913 500 228

Correo: info@unioneditorial.net

www.unioneditorial.es

ISBN: 978-84-7209-594-6

Depósito legal: M. 11.578-2020

Compuesto e impreso por JPM GRAPHIC, S.L.

Impreso en España • *Printed in Spain*

Reservados todos los derechos. El contenido de esta obra está protegido por las leyes, que establecen penas de prisión y multas, además de las correspondientes indemnizaciones por daños y perjuicios, para quienes reprodujeran total o parcialmente el contenido de este libro por cualquier procedimiento electrónico o mecánico, incluso fotocopia, grabación magnética, óptica o informática, o cualquier sistema de almacenamiento de información o sistema de recuperación, sin permiso escrito de UNIÓN EDITORIAL, S.A.

Cualquier forma de reproducción, distribución, comunicación pública o transformación de esta obra solo puede ser realizada con la autorización de sus titulares, salvo excepción prevista por la ley. Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos, www.cedro.org) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra.

Índice

<i>Prólogo</i> , por Alberto Benegas Lynch.....	11
<i>Prefacio original</i>	15
<i>Prefacio a la presente edición</i> , por Adrián O. Ravier.....	19
<i>Estudio preliminar</i> , por Alberto Benegas Lynch (h).....	21

PARTE I

LA ECONOMÍA DE LIBRE MERCADO FRENTE A LA PLANIFICACIÓN

GUBERNAMENTAL..... 49

1. Planificación para la libertad 51
2. *Laissez faire* o dictadura 69
3. La provisión de capital y la prosperidad
en los Estados Unidos..... 85

PARTE II

MONEDA, INFLACIÓN Y GOBIERNO 105

4. Las políticas intermedias conducen al socialismo 107
5. La inflación y el control de precios..... 125
6. Aspectos económicos del problema
de las jubilaciones..... 137
7. Salarios, paro e inflación 149
8. El problema del oro 161

PARTE III	
MISES: CRÍTICA AL INFLACIONISMO Y AL SOCIALISMO	
	171
9. Benjamin M. Anderson desafía la filosofía de los seudoprogresistas.....	173
10. Lord Keynes y la ley de Say	187
11. Convertir piedras en pan, el milagro keynesiano	197
12. La libertad y su antítesis.....	211
PARTE IV	
IDEAS	
	219
13. Mis contribuciones a la teoría económica	221
14. La enseñanza de la economía en las universidades...	231
15. Las <i>chances</i> políticas del liberalismo genuino	245
16. Las tendencias pueden cambiar	251
17. Las ganancias y las pérdidas	259
<i>Índice de nombres</i>	303

Prólogo

por ALBERTO BENEGAS LYNCH

Gracias a la generosidad de la Libertarian Press, que nos dio la correspondiente autorización, hemos podido traducir al español y publicar *Planning for Freedom*, del profesor Dr. Ludwig von Mises. A tal efecto hicimos uso de la cuarta y última edición de la versión inglesa que contiene algunos trabajos que no estaban incluidos en las ediciones anteriores.

El profesor von Mises entró en la historia con la autoridad y el prestigio que lo ubican entre los más grandes pensadores de los tiempos contemporáneos. La gran cantidad de libros, artículos y conferencias publicados durante su fecunda y larga existencia constituyen un valioso conjunto de obras que los estudiosos de la epistemología, de la ciencia económica y de la filosofía de la libertad no pueden dejar de consultar. Mises acumuló a través de su vida el conocimiento de los grandes maestros y filósofos que le precedieron, al que sumó sus propios descubrimientos en el campo de la ciencia, para impartir sus enseñanzas sobre esa base. Por eso ellas han adquirido el más alto nivel científico y filosófico. Por cierto que su propia obra de investigador ha perfeccionado considerablemente los conocimientos anteriores y ha aportado a la epistemología y a la praxeología nuevos conocimientos descubiertos gracias a sus pacientes investigaciones sociales.

En vida Mises fue objeto de numerosos e importantes reconocimientos de sus aportes intelectuales. Entre otros, en el ocaso de su vida, al cumplir los 88 años la *American Economic Review* le rindió un homenaje en su edición de septiembre de 1969 en la cual seleccionó, entre las ideas más fecundas del profesor von Mises que constituyeron valiosas contribuciones al avance de la ciencia, su teoría monetaria y la aplicación de la teoría de la utilidad marginal a la explicación de la demanda monetaria; su teoría de los ciclos económicos y su teoría sobre la economía socialista y la imposibilidad del cálculo económico en dicho sistema por la falta de precios competitivos en el mercado y la ausencia de mercado libre para los factores productivos. Después de su muerte, ocurrida en 1973, en homenaje a la memoria del profesor von Mises la Fundación Bolsa de Comercio de Buenos Aires organizó en 1979 una serie de conferencias que estuvieron a cargo del suscripto y de los Dres. Enrique Loncán, Carlos A. Luzzetti y Horacio García Bensunce. En aquella oportunidad terminé mi disertación recordando lo expresado oportunamente por el profesor Jacques Rueff sobre esta relevante personalidad intelectual, conceptos que comparto plenamente: «Si comparamos la engañosa irracionalidad económica imperante con la imperturbable intransigencia de su pensamiento lúcido, Ludwig von Mises ha salvaguardado los fundamentos de una ciencia económica racional, cuyo valor y efectividad han sido demostrados en sus trabajos. Con sus enseñanzas, ha sembrado la semilla de una regeneración que dará sus frutos tan pronto como el ser humano, una vez más, comience a preferir las teorías veraces a las complacientes. Cuando ese día llegue, todos los economistas reconocerán que Ludwig von Mises merece admiración y gratitud. Puesto que él ha sido quien, a pesar de la confusión que tiende a contradecir las razones para existir de la propia ciencia, afirmó

infatigablemente los derechos de la razón, su supremacía sobre la materia y su efectividad en la acción humana».

En esta obra el Centro de Estudios sobre la Libertad ofrece a los estudiosos de habla española un conjunto de trabajos que contienen abundantes y sólidos argumentos para demostrar que la pobreza se combate consolidando el respeto a la propiedad privada y a la libertad personal, respeto que hace posible la acumulación de capital que promueve la productividad del trabajo y eleva el salario real. De las enseñanzas de Mises resulta claro que es perjudicial sostener que primero hay que producir y luego distribuir, porque la producción y la distribución son simultáneas y sólo se logra la productividad óptima en el marco del respeto a la propiedad y a la libertad. Nadie va a invertir sus ahorros y capitales con entusiasmo si le dicen que cuando haya producido la abundancia que promueve el bienestar general, el estado, compulsivamente, le va a confiscar una parte de la producción para distribuirla de otra manera que no sea mediante el libre juego de los factores productivos. Mises explica con claridad meridiana que ninguna distribución es más justa y equitativa que la que resulta del mercado no intervenido, en el cual cada factor de producción recibe su parte en función de su aporte al proceso productivo.

Prefacio original

Ludwig von Mises, autor de los ensayos y conferencias que se presentan en este volumen, es uno de los economistas más importantes de nuestra época. Inspirado en los comienzos de su carrera por la obra de sus maestros, los grandes economistas austriacos Carl Menger y Böhm-Bawerk, ha realizado una serie de investigaciones eruditas en las cuales se analiza sistemáticamente cada uno de los problemas económicos importantes, haciendo una refutación crítica de los errores inveterados y sustituyendo las viejas falacias económicas por ideas sanas. Por último, en 1949, en su magistral obra *Human Action (La acción humana)*¹ ha integrado el resultado de estos estudios en un tratado que abarca todos los aspectos de la teoría y de las políticas económicas.

En sus estudios sobre el dinero y el crédito, von Mises ha puesto de manifiesto el carácter ilusorio de todos los argumentos utilizados en defensa de una política de inflación y expansión del crédito, demostrando que el auge producido artificialmente por una política de «dinero fácil» conduce de modo inevitable a la ruina. Ha probado que la repetición casi regular de períodos de depresión económica no se debe a errores inherentes a la naturaleza de la economía de mercado —el sistema capitalista— sino que,

¹ Tercera edición revisada, 1966. Henry Regnery Co.

en cambio, es el efecto necesario de tentativas a veces bien intencionadas, pero siempre desacertadas, de interferir en el funcionamiento del mercado. En vano han intentado los defensores de la inflación y expansión del crédito desprestigiar esta doctrina, denominada teoría austriaca de los ciclos. Su veracidad ha sido comprobada por los hechos, tales como el colapso del marco alemán en 1923, la gran depresión de 1929 y de los años siguientes y los problemas causados por la inflación actual.

Von Mises ha realizado, además de sus contribuciones sobre los problemas del dinero, del capital y del crédito, otros aportes no menos importantes: se trata de sus trabajos sobre los efectos del socialismo, del comunismo, de la planificación centralizada y otras diversas formas de interferencia gubernamental en el mercado, por ejemplo, el control de precios y salarios.

Un economista no puede darse por satisfecho meramente con el análisis y las interpretaciones científicas de la realidad; por el contrario, sus enseñanzas son, en sí mismas, un ataque dirigido a los partidos políticos cuyos programas erróneos refutan. Von Mises se ha opuesto con energía, desde los comienzos de su carrera como economista, a aquellos dogmas y credos cuya puesta en práctica estaba destinada a destruir inexorablemente la civilización y la prosperidad europeas. Ha atacado resueltamente a la Escuela Histórica Alemana, precursora del nacional-socialismo de Hitler, y a los marxistas, predecesores de una de las dictaduras más crueles que el mundo ha conocido, y todavía hoy, en los Estados Unidos, lucha contra el influjo de la misma mentalidad, la que pretende imponer una abusiva reglamentación general.

Se ha dicho que los pueblos no aprenden de las experiencias históricas ni de las teorías. La realidad nos muestra que, lamentablemente, en la mayoría de las universidades

norteamericanas se enseña a los alumnos la falsa filosofía que ha llevado a Europa a la ruina. Falacias muy antiguas, refutadas a lo largo de un siglo, se anuncian ampulosamente con el engañoso rótulo de «nueva economía». Veblenianos, marxistas y keynesianos dominan aún la escena con su absurda glorificación del control «social» de los negocios, de la planificación y del gasto deficitario, pero su intolerante dogmatismo ha comenzado a perder influencia sobre las nuevas generaciones.

El profesor Hayek, uno de los más eminentes entre los numerosos discípulos de Mises, dice: «Aun algunos de aquellos que recibieron las enseñanzas de Mises tienden a menudo a considerar exagerada la firme tenacidad con que ha llevado su razonamiento hasta las últimas conclusiones; pero una y otra vez su aparente pesimismo, que habitualmente pone de manifiesto en sus juicios acerca de las consecuencias económicas de las políticas de su época, ha demostrado ser acorde con la realidad; y, con el tiempo, cada vez se aprecia más la fundamental importancia de sus obras, que se oponen en casi todos los aspectos a la principal corriente de pensamiento contemporánea».

Hoy en día existe un amplio reconocimiento de la relevancia de Ludwig von Mises entre todos los científicos sociales que abogan por la libertad económica como base indispensable de todas las demás libertades y elevan valerosamente sus voces contra todas las formas de esclavitud totalitaria.

Los ensayos y conferencias recopilados aquí constituyen aquella parte de las publicaciones del Dr. Mises cuyo destinatario es el lector común. Pueden considerarse como introductorias a sus ideas expuestas en sus obras más medulares y voluminosas. En ellos se tratan los asuntos económicos trascendentales que dividen a la humanidad contemporánea en dos campos hostiles. No tratan, a diferencia

de sus trabajos más extensos, todos los aspectos de los problemas implicados, sino que se limitan a comentar algunas de las cuestiones más importantes de los grandes conflictos ideológicos de nuestra época.

Nadie que analice las circunstancias actuales puede evitar sumirse a veces en el más profundo pesimismo con respecto al futuro. El autor no es una excepción. Sin embargo, como trata de demostrar en los dos últimos² trabajos de esta colección, no hay razones sustanciales para sustentar un punto de vista sombrío. Si bien es cierto que nos encaminamos hacia una catástrofe, las tendencias pueden cambiar. A menudo han cambiado en el pasado, y volverán a hacerlo en el futuro.

Libertarian Press,
mayo de 1952

² En esta cuarta edición, capítulos XII y XIII. (Nota de la Redacción: Se refiere a las ediciones en inglés.)

Prefacio a la presente edición

por ADRIÁN O. RAVIER

En junio de 2012 recibí una invitación de Fritz Thomas, Decano de la Facultad de Ciencias Económicas de la Universidad Francisco Marroquín, para viajar a Guatemala y dictar algunos cursos durante el segundo semestre de ese mismo año. Uno de estos cursos fue *La Filosofía de Mises*, sobre el cual tuve el desafío de preparar un programa que incluyera lo más esencial de su literatura.

El programa naturalmente incluyó su tratado de economía, pero también trabajos metodológicos como *Teoría e Historia*, e incluso algunos capítulos de sus libros de filosofía política como *Liberalismo* o *Burocracia*. Dado que el curso era de grado, me pareció oportuno incluir un libro que quien escribe leyó a los veinte años, precisamente como mi primer acercamiento a la filosofía del autor. Pero, al buscarlo entre las colecciones de Unión Editorial, este libro brillaba por su ausencia. Aquel libro —que hace tiempo robé de la biblioteca de mi padre— se titulaba *Plañificación para la Libertad*.

Me pareció oportuno entonces proponer a Juan Pablo Marcos, Director de la mencionada editorial, la posibilidad de reeditar esta obra, publicada por primera vez en español en 1986 bajo el sello del Centro de Estudios para la Libertad y gracias al esfuerzo de Alberto Benegas Lynch padre. La extraordinaria eficacia de Juan Pablo, sumada a la voluntad y generosidad desinteresada de Alberto Benegas Lynch

(h), permitió muy rápidamente conseguir los derechos del libro, y a poco más de un mes de aquella idea, mientras escribo estas líneas, el libro está siendo diagramado.

Fue tal el impacto que este libro generó en mi formación que desde entonces nunca dejé de reflexionar sobre los procesos de mercado y las políticas económicas en los términos de la lógica misiana. Y es que Mises hace fácil lo difícil. Cuando uno comprende la filosofía de este autor, su praxeología y los teoremas de la economía política, la complejidad de la acción humana, sus interrelaciones y el mundo social que estas conforman, se simplifica.

El libro que el lector tiene en sus manos no explica concretamente la filosofía del autor, ni su economía política en forma integral, pero abre las puertas que conducen a ella. Al menos, esa fue mi experiencia.

Aquí el lector encontrará una claridad conceptual única para tratar los temas más complejos de las políticas públicas como la inflación, el control de precios, las inversiones de capital, la seguridad social, el desempleo, así como las consecuencias del intervencionismo o las del socialismo.

Pero esta claridad conceptual jamás habría sido posible sin el entendimiento teórico que el autor desarrolló en los trabajos previos.

Universidad Francisco Marroquín,
Guatemala, agosto de 2012